



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer:	877 127 672
Organisasjonsform:	Stiftelse
Foretaksnavn:	DEN NORSK-TYSKE HANDELS- OG INDUSTRISTIFTELSE
Forretningsadresse:	Drammensveien 111B 0273 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2024 - 31.12.2024
-------------------------	-------------------------

Konsern

Morselskap i konsern:	Nei
-----------------------	-----

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Michael Kern
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	24.04.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 01.05.2026



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Driftsresultat			
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		2	2
Sum finansinntekter		2	2
Netto finans		2	2
Resultat før skattekostnad		2	2
Årsresultat	1	2	2
Årsresultat etter minoritetsinteresser		2	2
Totalresultat		2	2
Overføringer og disponeringer			
Avsatt til annen egenkapital		2	2
Sum overføringer og disponeringer		2	2



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Finansielle anleggsmidler			
Obligasjoner	2	1 943 858	1 943 858
Sum finansielle anleggsmidler		1 943 858	1 943 858
Sum anleggsmidler		1 943 858	1 943 858
Omløpsmidler			
Varer			
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		4 240	4 237
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		4 240	4 237
Sum omløpsmidler		4 240	4 237
SUM EIENDELER		1 948 097	1 948 095
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		850 000	850 000
Sum innskutt egenkapital		850 000	850 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		1 098 097	1 098 095
Sum opptjent egenkapital		1 098 097	1 098 095
Sum egenkapital	1	1 948 097	1 948 095
Sum langsiktig gjeld		0	0



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
Sum gjeld		0	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		1 948 097	1 948 095



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 561218

Enheten

Organisasjonsnummer: 877 127 672
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: DEN NORSK-TYSKE HANDELS- OG
INDUSTRISTIFTELSE
Forretningsadresse: Drammensveien 111B
0273 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Michael Kern
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.04.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 25.06.2025



Organisasjonsnr: 877 127 672
DEN NORSK-TYSKE HANDELS- OG
INDUSTRISTIFTELSE

RESULTATREGNSKAP

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2024</u>	<u>2023</u>
RESULTATREGNSKAP			
Driftsresultat			
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		2	2
Sum finansinntekter		2	2
Netto finans		2	2
Resultat før skattekostnad		2	2
Årsresultat	1	2	2
Årsresultat etter minoritetsinteresser		2	2
Totalresultat		2	2
Overføringer og disponeringer			
Avsatt til annen egenkapital		2	2
Sum overføringer og disponeringer		2	2



Organisasjonsnr: 877 127 672
DEN NORSK-TYSKE HANDELS- OG
INDUSTRISTIFTELSE

BALANSE

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2024</u>	<u>2023</u>
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Finansielle anleggsmidler			
Obligasjoner	2	1 943 858	1 943 858
Sum finansielle anleggsmidler		1 943 858	1 943 858
Sum anleggsmidler		1 943 858	1 943 858
Omløpsmidler			
Varer			
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o. l.		4 240	4 237
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		4 240	4 237
Sum omløpsmidler		4 240	4 237
SUM EIENDELER		1 948 097	1 948 095
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		850 000	850 000
Sum innskutt egenkapital		850 000	850 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		1 098 097	1 098 095
Sum opptjent egenkapital		1 098 097	1 098 095
Sum egenkapital	1	1 948 097	1 948 095
Sum langsiktig gjeld		0	0
Sum gjeld		0	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		1 948 097	1 948 095



Organisasjonsnr: 877 127 672
DEN NORSK-TYSKE HANDELS- OG
INDUSTRISTIFTELSE

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
-----------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
-----------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
-----------------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



Årsregnskap 2024
for
Den Norsk-tyske Handels- Og
Industristiftelse

Org. nr: 877 127 672

Utarbeidet av:

losregnskap

Martin Lingesvei 24
1364 Fornebu

Org.nr. 998 013 593

Dette dokumentet er signert ved hjelp av GetAccept Digital Signature Technology.
Fingerprint: 8e29db3abbb575cbe7c9eac5162fe1e7a199291d3e75bfd5e988b84ff8924b43f23586704caa88a9d18945cd2e1f5e62aed8f401f081a10ca6b5ad88daa9532d



RESULTATREGNSKAP

DEN NORSK-TYSKE HANDELS- OG INDUSTRISTIFTELSE

DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	Note	2024	2023
FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Annen renteinntekt		2	2
Resultat av finansposter		2	2
Resultat før skattekostnad		2	2
Årsresultat	1	2	2
OVERFØRINGER			
Avsatt til annen egenkapital		2	2
Sum overføringer		2	2



BALANSE

DEN NORSK-TYSKE HANDELS- OG INDUSTRISTIFTELSE

EIENDELER	Note	2024	2023
ANLEGGSMIDLER			
IMMATERIELLE EIENDELER			
VARIGE DRIFTSMIDLER			
FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER			
Obligasjoner	2	1 943 858	1 943 858
Sum finansielle anleggsmidler		1 943 858	1 943 858
Sum anleggsmidler		1 943 858	1 943 858
OMLØPSMIDLER			
FORDRINGER			
INVESTERINGER			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		4 240	4 237
Sum omløpsmidler		4 240	4 237
Sum eiendeler		1 948 097	1 948 095



BALANSE

DEN NORSK-TYSKE HANDELS- OG INDUSTRISTIFTELSE

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2024	2023
EGENKAPITAL			
INNSKUTT EGENKAPITAL			
Aksjekapital		850 000	850 000
Sum innskutt egenkapital		850 000	850 000
OPPTJENT EGENKAPITAL			
Annen egenkapital		1 098 097	1 098 095
Sum opptjent egenkapital		1 098 097	1 098 095
Sum egenkapital	1	1 948 097	1 948 095
GJELD			
AVSETNING FOR FORPLIKTELSER			
ANNEN LANGSIKTIG GJELD			
KORTSIKTIG GJELD			
Sum egenkapital og gjeld		1 948 097	1 948 095

Oslo, 24.04.2025

Styret i Den Norsk-tyske Handels- Og Industristiftelse

Ulrike Haugen
styreleder

Stefan Marx
styremedlem

Odd Myklebust
styremedlem

Michael Kern
styremedlem/daglig leder



Note 1 Egenkapital

	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum egenkapital
Pr. 31.12.2023	850 000	1 098 095	1 948 095
Årets resultat		2	2
Pr 31.12.2024	850 000	1 098 097	1 948 097

Note 2 Pantobligasjon

Stiftelsen har ytt et lån på kr. 1 943 858 til Norsk-Tysk Handelskammer mot 1. prioritets pant i deres eiendom i Drammensveien 111b.

Pantobligasjonen er ikke rentebærende.



Signatur sertifikat

Dokumentnavn:

OR Den Norsk-tyske Handels- Og Industristiftelse 2024 06.03.25-1

Unikt dokument Id:

b8ae7f8a-2e6a-4233-b7db-ef9378525697

Dokument fingeravtrykk:

8e29db3abbb575cbe7c9eac5162fe1e7a199291d3e75bfd5e988b84ff8924b43f23586704caa88a9d
18945cd2e1f5e62aed8f401f081a10ca6b5ad89daa9532d

Undertegnede



Odd Myklebust

Styremedlem

Deutsch-Norwegische Handelskammer

E-post: odd.myklebust@sintef.no

Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0
(desktop)

IP adresse: 78.91.103.181

Tillitsfullt tidsstempel:

2025-05-28 08:17:43 UTC



Michael Kern

Daglig leder

Deutsch-Norwegische Handelskammer

E-post: mk@handelskammer.no

Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0
(desktop)

IP adresse: 188.95.247.247

Tillitsfullt tidsstempel:

2025-05-30 13:38:14 UTC



Ulrike Haugen

Styreleder

Deutsch-Norwegische Handelskammer

E-post: ulrike.haugen@dnvgl.com

Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0
(desktop)

IP adresse: 147.161.146.95

Tillitsfullt tidsstempel:

2025-06-02 07:57:03 UTC



Stefan Marx

Styreleder

Deutsch-Norwegische Handelskammer

E-post: stefan@hkskifestival.no

Enhet: Chrome 136.0.0.0 on K Android 10 (smartphone)

IP adresse: 77.16.216.90

Tillitsfullt tidsstempel:

2025-06-02 14:03:34 UTC



Dette dokumentet er signert ved hjelp av GetAccept Digital Signature Technology.
Dette signaturbeviset gir alle signaturer knyttet til dette dokumentet og revisjonsloggen.



Undertegnede



Malte Scheibe

Los Regnskap AS (998013593)

E-post: malte@losregnskap.no

Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0
(desktop)

IP adresse: 195.139.22.49

Bekreftet med logg inn

Tillitsfullt tidsstempel:
2025-05-28 08:16:24 UTC

Dette dokumentet ble gjennomført av alle parter på:

2025-06-02 14:03:34 UTC



Dette dokumentet er signert ved hjelp av GetAccept Digital Signature Technology.
Dette signaturbeviset gir alle signaturer knyttet til dette dokumentet og revisjonsloggen.



Revisjonslogg

Tillitsfullt tidsstempel	Hendelse med innsamlede revisjonsdato
2025-06-02 14:03:34 UTC	Dokument ble signert av Stefan Marx (stefan@hkskifestival.no) Enhet: Chrome 136.0.0.0 on K Android 10 (smarttelefon) IP adresse: 77.16.216.90 - IP Lokasjon: Oslo, Norway
2025-06-02 14:03:28 UTC	Dokument ble åpnet av Stefan Marx (stefan@hkskifestival.no) Enhet: Chrome 136.0.0.0 on K Android 10 (smarttelefon) IP adresse: 77.16.216.90 - IP Lokasjon: Oslo, Norway
2025-06-02 07:57:03 UTC	Dokument ble signert av Ulrike Haugen (ulrike.haugen@dnvgl.com) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 147.161.146.95 - IP Lokasjon: Oslo, Norway
2025-06-02 07:56:52 UTC	Dokument ble åpnet av Ulrike Haugen (ulrike.haugen@dnvgl.com) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 147.161.146.85 - IP Lokasjon: Oslo, Norway
2025-05-30 13:38:14 UTC	Dokument ble signert av Michael Kern (mk@handelskammer.no) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 188.95.247.247 - IP Lokasjon: Oslo, Norway
2025-05-30 13:38:05 UTC	Dokument ble åpnet av Michael Kern (mk@handelskammer.no) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 188.95.247.247 - IP Lokasjon: Oslo, Norway
2025-05-28 08:17:43 UTC	Dokument ble signert av Odd Myklebust (odd.myklebust@sintef.no) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 78.91.103.181 - IP Lokasjon: Trondheim, Norway
2025-05-28 08:17:23 UTC	Dokument ble åpnet av Odd Myklebust (odd.myklebust@sintef.no) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 78.91.103.181 - IP Lokasjon: Trondheim, Norway
2025-05-28 08:16:29 UTC	Dokument ble sendt til Andreas Totzauer (at@handelskammer.no) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 195.139.22.49 - IP Lokasjon: Oslo, Norway
2025-05-28 08:16:29 UTC	Dokument ble sendt til Michael Kern (mk@handelskammer.no) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 195.139.22.49 - IP Lokasjon: Oslo, Norway
2025-05-28 08:16:28 UTC	Dokument ble sendt til Odd Myklebust (odd.myklebust@sintef.no) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 195.139.22.49 - IP Lokasjon: Oslo, Norway
2025-05-28 08:16:27 UTC	Dokument ble sendt til Stefan Marx (stefan@hkskifestival.no) Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop) IP adresse: 195.139.22.49 - IP Lokasjon: Oslo, Norway



Dette dokumentet er signert ved hjelp av GetAccept Digital Signature Technology.
Dette signaturbeviset gir alle signaturer knyttet til dette dokumentet og revisjonsloggen.



2025-05-28 08:16:27 UTC Dokument ble sendt til Ulrike Haugen (ulrike.haugen@dnvgl.com)
Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop)
IP adresse: 195.139.22.49 - IP Lokasjon: Oslo, Norway

2025-05-28 08:16:25 UTC Dokument ble forsejlet av Malte Scheibe (malte@losregnskap.no)
Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop)
IP adresse: 195.139.22.49 - IP Lokasjon: Oslo, Norway

2025-05-28 08:16:24 UTC Dokument ble signert av Malte Scheibe (malte@losregnskap.no)
Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop)
IP adresse: 195.139.22.49 - IP Lokasjon: Oslo, Norway

2025-05-28 08:13:33 UTC Dokument ble opprettet av Malte Scheibe (malte@losregnskap.no)
Enhet: Edge 136.0.0.0 on Unknown Windows 10.0 (desktop)
IP adresse: 195.139.22.49 - IP Lokasjon: Oslo, Norway



Dette dokumentet er signert ved hjelp av GetAccept Digital Signature Technology.
Dette signaturbeviset gir alle signaturer knyttet til dette dokumentet og revisjonsloggen.



NITSCHKE

NITSCHKE AS
Vollsveien 17B
Postboks 353, 1326 Lysaker
Telefon: +47 67 10 77 00
E-post: post@nitschke.no
Foretaksregisteret: NO 914 658 314 MVA
Medlemmer av Den norske Revisorforening
Independent member of GGI
www.nitschke.no

Til styret i Den Norsk-Tyske Handels- og Industristiftelse

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet for Den Norsk-Tyske Handels- og Industristiftelse som viser et overskudd på kr 2. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2024, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2024 og av dets resultat for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.



NITSCHKE

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgjøre en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om øvrige lovmessige krav for Den Norsk-Tyske Handels- og Industristiftelse

Konklusjon om forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Lysaker, 24. april 2025
NITSCHKE AS

Håvard Hvideberg Bratlid
statsautorisert revisor